



N<sup>o</sup> 6.

Birmdeenâ 7. Februar

1866.

### Cefschemmes sinnas.

**No Nihgas.** Lai gan tas neteel isfluudinabts, kahdi zilweki winnejuschi no to 5-prozentu bikketu usdewehm, tomehr dsirdam, ka to ohtru leelaku winnesti, prohti 73 tuhst. rublus effoht winnejis kahds Nihgas lohpmannis, kam rohlâ ta bikkete atraddusehs, kam schoreis ta winneste peekrittuse. Kas to wifkleelako winnesti schoreis dabbujis, pahr to wehl nelas skaidri naw sinnamâ. Warschawâ diwas Franzuschu skohlmeisterenes, kam abbahm lohpa weena bikkete peederrejuse, effoht winnejuschas 40,000 rubl.

**No Pehterburgas.** Pehterburgas Kreewu awises stabsta, ka tikkai kahdu werfti no Schliffelburgas lihds 60 wilki effoht usklichduschchi un uskrittuschchi Samojeddu seemela-breesehem, kas ar teem us Pehterburgu braufuschchi un pehdeju nalti laukâ naltmahjas nehmuschi. Breeschi, wilkus ceraudsijuschchi, tuhlin nehmahs behgt un gandrihs wiffi arr isglahbahs. Dhtrâ rihtâ Samojeddi isgahja sawus brauzamus lohpus usmelleht un gandrihs arr itt wiffus fadabbuja. Lai paschâ deenâ tiffa wilku-jakts turreta un labba teesa wilku noschauta.

**No Moskawas.** Lai gan pa Kreewu awisehm arween lassamas sinnas pahr to negantu aplamu dserschanu, kam laudis pademuschees, tomehr reisu reisehm arri tahdas sinnas parahdahs, ka meetahm laudis to negantu eeraddumu fahloht atmest. Gaddotees, ka semneeki paschi sawds zeemds schentes pamasinajohht un zittâ weetâ arri pawiffam isnihzinajohht. No Tulas sinna nahluse, ka tur schinni gaddâ kauschu swehtlôs laudis gobdigi isturrejuschees un nelahdi peedsehruschchi gabnekti ne-effoht redseti. Tuhlin

arr schenkehlm klahjotees pawiffam zittabi: daschas tif knappi knappi wehl sawu garru welkoht un dauds effoht pawiffam isnihluschas. Paschi leelakee schenku draugi, no truhkuma speesti, effoht palikkuschchi par fahstibas draugem.

**No Warschawas.** Warschawas wezzalais polizei-meisters darrijis sinnamu, ka us preeschu katrâ laikâ tee paleekamee Warschawas eedschwotaji warroht reisoschanas passas dabbuht us 6 mehnescheem, lai paschi reiso tur gribb, — kad tee tahdas passas pagehredami, pahr to peenes luhgschanu us stempel-papibri rakstite. Tif teem zilwekem, kas warr peerahdiht leezibu, ka effoht nabbagi, newaijag stempel-papibri pirkt.

**No Bologdas** raksta, ka 19tâ Janwar karaateefas preeschâ tur noteefati diwi saldati, kas sawu kapteini fahittuschchi. Speedums isnahza tahds, ka abbi prettineeki un lilkumu pahrfahpeji effoht noschaujami.

### Ahrsemmes sinnas.

**No Schleswig-Oldsteines.** Awises stabsta, ka Pruhfchu leelalais ministeris Bismarks taggad stipri darbojotees us to, Schleswig-Oldsteini us tahdu paschu wihst dabbuht Pruhfchu walstei klacht, ka Lauenburgu: gribboht Ghistreiku pakauschanu pee ta atflehgt ar selta atflehgu, kas wiffas atflehgas prohtohht flehgt. Lai gan Pruhfchu landags naw meerâ, ka kehniensch to darrijis bes landaga sinnas un wehleschanas, tomehr kehniensch pahr to mas behda, wansch ar ministeri Bismarku jau dauds to isdarrijuschchi bes landaga wehleschanas un tâ arri to isdarris, ko taggad nobohmajuschchi, ja tif ween Ghistreikeeschchi kausfees sawu dattu ar naudu aismalsahht.

**No Chstreiku walste.** Chstreiku walste wehl arween turra sawas walsts runnas-deenas tahs daschadas tautas, ta Ungari, Kroati, Mehreeschi un zittas; kad schahs runnas-deenas ar saweem spreedumeem un sawahm notaisichanahm galla tiks, to wehl nesinn. Schinnis deenas keisers ar keisereeni attal bij braufuschi us Ungaru semmi, tur labbu laiku pakawejahs un ar Ungareem pascheem farunnajahs wiannu walloda. Tas scheem laudihm par leelu gohdu un preeku, kad ar saweem waldineekeem dabbu farunnatees paschi sawa walloda. Tur neweena deena netruhka daschabi preeki un lustes, to pawalstneeki saweem waldineekeem par preeku un par gohdu istaisa. Bestes pilssehta, tur Ungaru runnas-deena teel turreta, runnas-kungi keiseru un keisereeni apfweizinajuschi ar ihpaschu pasemmigu gohda-runnu, us to keiseri teem laipnigi atbildejusch. Ihpaschi keisereene firsnigi runnaja, un teiza, ka wianna labpraht pakawejotees te Ungaru semme un ka wiannai tohti patihsoht ta apfweizinaschana, to tee fungi neffusch. Wianna wehlotees, kaut tas Wissu-augstais taggad wiannu darbus ta fwehtitu, ka tee pahri pahr tehnu-semmes rohbeschahm laimi un fwehtibu nestu. To runnadama, wianna bij stahwu pzehlfusehs, rohklas salikfufe un affaras tai birra pahr wai-geem. To redsoht ir tee fanahlfuschi fungi newarreja sawas affaras waldbiht un firde-diskumä tahbeem labbeem waldineekeem augstu laimi wehleja.

No Galizijas, turpat Chstreiku walste, raksta breefmigas leetas pahr babbu, kas tur laudihm uskrittis, ihpaschi Kolomares aprinki. Wissadahm kauschu kahrtahm effoht truhkums leels un tur redsoht turriku gruntneeku seewas un behrnus aplahrt eedamus deedeleht pehz maifes, un kas dauds reisehm ais badda pee semmes nokrihtohht un mirsoht. Tahs palihdibas, to daschi sneedsoht, effoht ta nekas un tikfai ar leelu dahwanu spehku tur wehl warroht glahbt.

**No Ungaru semmes.** Ka nepeeklahjigi johli naw labbi, to schi sinna flaidri israhda. Bestes pilssehta kahdi pahrgalwigi jaunelki bij dabbutusch — nesinn us kahdu wihfi — kahdu grahmatas-kuwertu, ar to no telegrafa waldischanas sinnas teel peefuhntas. Schee nu labbi sinnadami, ka kahdam wiannu pasihstamam effoht lotterijas biffete no Wihnes ar tahdu un tahdu nummeru, usraksta tahdu sinnu, ka wianna nummers Wihnes lotterija effoht to leelako winnesti winnejis, un scho sinnu ar telegrafa kuwertu sawam pasihstamam peefuhnta. Tas nu tahdu sinnu lassjis, us weetas ta teel aisgrahbts, ka gandrith nomirht un wehl newarroht wis sinnahht, woi zelschotees.

**No Englandes.** Londones juhra-brauzeju waldischana wisseem teem luggeem, kas us tahtham juhra-sallahm brauz, sinnamu darrijuse, ka tais fallas, tur wehl pagani dsihwo, kas zilweku gallu ehd, tee eedshwotaji taggad israhvotees jo fahrigi pehz tahs palikfusch. Pa weena pascha gadda laiku Saun-Obrides

un Saun-Kaledonias fallu eedshwotaji effoht 4 luggu laudis, kas winneem naggos krittusch, aprihjuschi. Tadeht andeles-luggu-kapteineem to padohmu dohd, labbi fargatees, ka tam satanislam eeraddumam nekriht par uppuri.

**Wehl no Englandes.** Englandes schagabba leela runnas-deena 6ta Februar (25ta Janwar) fahlfusehs, to, ta jau itgaddos, kehneene patte ar ihpaschu runnu eesahfufe. No schahs runnas te peeminnefim to, kas wairal wehra leekams. Wisspirmat kehneene darra sinnamu, ka wianna nesenn sawu meitu, prinzeffi Helena, faderrejuse ar Schleswig-Dsteines Augustenburgas prinzi, un zerrejohht, ka wiannu lauliba buhshoht laimiga. Wiannas onketa, Belgeeschu kehniina mirschana gan effoht leelas behdas wiannai padarrijuse, bet wianna pehznahlamajs gan buhshoht to walsti ar tahdu paschu gudribu attal waldbiht un apfargahht. — Wiannas draudsiha ar zittu semmju waldischanahm effoht labba un neeffoht neta to baiditees pahr nemeeru. Englandes un Franzijas kara-slottes faeschana jeb weefeschana effoht to wezzu draudsiha jo wairal apstiprinajuse un wissai pasalei to apleezinajuse. Effoht japreezajahs pahr to, ka Amerikaneeschi sawu ilgu brachtkarreu pabeiguschi un ka wehrgu-buschhanu nozehlfusch. Ta wehrgu-buschhanas nozelschana effoht wissai zilwezbai par gohdu un warroht preezatees arri, ka zur Englandes slottes publiu wehrgu-andele Afrikas waktara-puffe effoht ditti schaura safpeesta. — Wiannai effoht leels preeks, ka ar Brasilijs walsti attal draudsiha tikfusch un par to warroht pateittees sawam nahburgam, Portugales kehniinam, kas to isdarrijis. — Effoht gan janoscheho tas stribdis, kas iszehlees starp Spanias un Tschibles-walstehm; tomehr zerrejohht to lohpa ar Franzijas padohmu pee meera lohziht ta, ka tas abbahm walstehm isdohtohs par gohdu un par labbu. — Arri ar Japanas walsti weenreis effoht meers faderrehts ta, ka abbahm walstehm tas isdohshotees par labbu un par fwehtibu. Tas behdigs notikkums Samaitas falla gan effoht noschehlojams; bet par to effoht gahdahht, ka tas taggad pehz taisnibas teefoht ismellehts un pa to ismellechanas laiku tur par waldineeku effoht eezehlfufe weenu ustizzamu wirsneeku gubernatora weeta un tam diwus mahzitus wihrus peedewuse klahht par palihgeem. Buhshoht schinni runnas-deena lordeem sinnas list preekscha pahr Australias kolonijahm. Effoht jau pawehleschana dohta, leelako dattu kara-spehta no turrenes pahwest mahja. Ar leelu noskumschannu wianna (kehneene) flattotees us to nifnu lohpu-sehrgu, kas preeksch kahdeem mehnescheem gaddijusehs un til warrenu flahdi daschos aprinkos padarroht. Tas wehl wiannai effoht par preeku, ka Ibrusemme un leelala dattu Skottu-semmes no schahs sehrgas effoht fwabbadas un zerrejohht, ka ar Deewa palihgu ar tahm taggad peenahhtahm jahlehm un prahtigu isturrechanohs to sehrgu buhshoht uswar-



reht. Tad wehl kehnineene peeminn to launu fley-penu beedribu, tohs Fehneeschus, kas gribboht flah-beht waldischanai, mantahm un tizzibai. Schi nelaimie effoht iszeblusehs Ithru-semme. Effoht teefas fazehluschaßs kahjäs, to nelaimi sawaldihht un ap-flahpeht, ka liffumu pallausischana paliltu spehla un — to wiffu isdarrischohht pehz ihstas taifnibas. Beidschot kehnineene peeminn, kahdi liffumi buhschoht japahrranga, kas japahrtaisa un kas no jauna ja-ezeß, un tad laimi, Deewa palihgu un swehtibu us labbu isdarrischanu wehledama, sawu runnu pabeids. — Paschâ runnas-deenâ eet daschadi, un daschi lordi eedribhstejuschees zittâ leetâ kehnineenes padohmam pretti runnaht. Wisswairal tee runnajohht pahz to lohpu-sehrgu, ka ta effoht wairal isplattijusehs zaur to, ka waldischana kuhtri gabdajuse pahz aissfarga-schanu. Tad arri to falka, ka ta fleppena Fehneeschu beedriba arr tadeht ween effoht spehla peenehmusehs, ka waldischana effoht par lehnu prett tah-dahm negantibahm, u. t. pr.

**No Parishes.** No Madagafkar fallas ta sinna nahlfuse, ka turrenes gubernators us kehnineenes pawehleschanu nu weenreis to Franzuscheem fenn jau apsohlitu flahdes atlibdsinaschanu dewis. Ar scho sinna Franzuschu awises nu leelabs, ka pee ta war-roht noredseht, zil tahp wiinnu gohds un warra fneedschot. No Kofchin-Reihnas tahda sinna nahlfuse, ka turrenes keisers weenu sawu leelmanni suhtijis laimi wehleht Franzuschu wize-kehinam, kas atkal turp aissgahjis sawâ weetâ. Tas pats keisers Lu-Dul effoht arr to lizzis fazzihht, ka tai leelâ israhdischanâ 1867tâ gaddâ arri winsch sawas Anamas semmes prezses suhtischohht us Parishi; papreeksch tahs liff-schoht sakraht sawâ galwas pilsehtâ un no turrenes tad weddischohht us Franziju. — Wisswairal Franzuschu awises taggad runna pahz Mexiku un weh-lahs no turrenes ar gohdu tift walkâ, — kaut til fabeedrotas walstes to ween apnemtohs, ka Mexikas darrischanas ne-cemaisisees; bet us to wehl naw sagaidijuschi atbildi no turrenes. — Pahz to Bagdades eenemschanu (lassi tai sinna: no Amerikas) wehl stahsta, ka 123 soldati, wairal Neegeri, kas no Seemelneeku karra-pulka pahrgahjuschi sem Juarez, to effoht isdarrijuschi un tohs 150 keisera saldatus, kas tai pilsehtâ bijuschi, fanehmuschi. Seemelneeku generalis Weizels to sinnaht dabbujis, effoht 200 saldatus suhtijis tur Bagdade aissfargahht tohs eedfih-wotajus, kas no zittas Amerikas puffes tur nomet-tuschees, un schee suhtitee effoht no ta pascha pulka, fur agral peederrejuschi tee, kas to pilsehtu eenehmuschchi. Schee sohlijuschees ap Bagdadi walles zelt no kohwillas bakkeem. Keisers tuhlin rihlojis leelu spehlu kahjäs, kas lai eet un no Bagdades usmah-zejus atkal isdsenn ahra. Generalis Mejia leekoht taifihht batterijas pee Matamoras pilsehtas garr uppi, fur leelgabbalus liffchoht wirfu un turflaht wehl teizis, ka winsch prattischohht un spehschoht atfist

atpalkat katru usmahlschanohs no Seemel-Amerika-neeschu puffes.

**No Spanias.** Spanias waldischana Franzuschu un Englandes waldischanahm darrijuse sinnamu, ka winna Tschibleeschu ohstas nebuschoht wis til wiffai zeeti apstahht, bet til jubras-karru ar Tschibleescheem tureschoht. Salka arr, ka labprahht gribboht meeru derreht, kad til papreeksch Tschibleescheem buhschoht atreebuschi to launu, to tee Spaneescheem darrijuschi. Bet ta rahdabs, tad Tschibleeschi wehl itt nebuht us meeru nedohma, tee fatais-fahs us leelatu un stipraku pretti-tureschanohs. Ka leelabs, tad ne ween Tschibleeschi, bet ir tahs zittas no Spaneescheem atrittuschas brihw-walstes fataisfahs ar Spaneescheem kautes un ja ta noteef, tad Spaneescheem buhs deesgan suhra pirts — laikam wehlesees, ka nebuhtu eefahfuschi; jo naw wis behrna-spehle, til tahlu us ohtru pasaules puffi suhtihht karrakaudis un wiffadas karra-waijadisibas. Des ta Tschibleeschi jau til drohschi, ka sawus karra-fuggus atfuh-tijuschi te pee Spaneeschu ohstahm, tahs apwalteht, lai Spaneeschi newarr eelschâ un ahra tift, un scheem karra-fuggeem effoht libds tahdi warreni leelgabbalt, ar to deesgan leelas breefmas warr fataisfihht. Spaneeschi turpretti, laikam us to nedohmadami, sawus karra-fuggus us Tschibles semmi aissuhtijuschi, ta, ka teem taggad te mahjäs naw nelahdu, ar to tepat eenaidneescheem pretti turretees.

**No Amerikas.** Seemel-Amerikaneeschi wehl tur sawu leelo kongressi un tur eet daschadi. Zittas walstes gribb Neegerem wiffu pilnigu waku un brihwibu wehleht, zittas atkal negribb, un ta tee wehl pahz dauds zittahm leetahm nebuht newarr fanahht weenâ prahhtâ un nefinn wis, kad wehl tiks gallâ. Kolumbias walsts spreeduse, Neegerem wiffas wakkas un brihwibas doht tahdas paschas, ka irr baltajeem eedfihwotajeem un zerre, ka patte leela walsts teesa jeb senate to apstiprinaschoht. Schis nospreedums wiffesem laudihm un ihpaschi Neegerem gauschi patizzis un tee pahz to gawillejuschi.

Seemel-Amerikaneescheem taggad arri ar Mexiku daschas raises. Ka winni isdewigu laitu gaida, Mexiku sem sawas beedribas dabbuht, to jau fenn paredsam. Tiffai ar Franzuscheem negribbetu labprahht strihdâ nahht, bet nogaidihht, kamehr tee pawiffam no turrenes aiseetu. Tomehr, lai gan daudfina, ka Franzuschi pamasitim atpalkat nahlschoht, schinnis deenâs atkal tahda wehsts flann, ka Franzuschu keisers sawus pullus gribboht til ilgi tur atstahht, kamehr tiffchoht pilniga drohschiba, ka fabeedrotas walstes Mexiku meerâ liffchoht. Ja tas teesa, tad jau keisers teescham azzis grabbj fabeedrotahm walstehm, kas us to ween pastahw, lai Franzuschi eetohht prohjam, un tadeht fabeedrotas walstes jo drihs warr kascholam apgreest launo puffi us ahru. Seemel-Amerikas fabeedrotu walstu pulkös arr irr tahdi karsti wihri, kas — ka leelabs — bes waldis-

schanas sinnas un wehleschanas sapulzejuschees un gahjuschi Suarezam palihgâ. Tee ar sawu wirsneeku Rawford lahda nakti usbruffuschi us rohbeschahm pee Rio-Grande uppes Mexsilaneeschu pilssehtai Bagdadei, tur tohs keisera saldatus, fo pa leelakai daktai gultâ atradduschi, fanehmuschi zeet un to pilssehtu paschu apstahjuschi un panehmuschu par sawu. Teiz gan, ka us sabeedrotu walstu waldischanas pa wehleschanu attal Bagdadi effoht atstahjuschi, bet ihsti nesinn, woi teefa. Tapat no scheem lâ arri no zitteem agrafeem Seemekneekem, kas Suarezâ deenestâ eedewuschees, lahdi irr tikluschi keisera karea-pulku wangôs, fo tee pehz sawas bahrgas karea-teefas lâ dumpineekus gribb notesaht. Tadeht tas taggadejs Suarezâ pulku waddons rakstijis sabeedrotu walstu rohbeschu generalim Weizelim schahdu grahmatu: „Generata lungs! Patlabban dabuju tahdu sinu, ka lahdu no Mexsilaneeschu republikas saldateem tee tâ nosauka (leeka) Mexsilas keisera saldati lauschana effoht sawangojuschi, un ka tee us ta tehwsesmes nodeweja Mejia pawehleschanu rihtâ agri tikschoht noschauti. Es wehletohs, ka Jubs zilwezibas wahrda pretti stahwetu tahdam mahziteem karea-kaudihm reebigam eeraddumam un tohs Seemek-Amerikas sabeedrotu walstu wahrda luhgtu, lai ne isdara to breefmigu silepawibu, kas ta Ebstreiku warrmahka pawehleschanu isdarritaji irr. Mums jau deesgan labbi pasihstamas ta neschehliga Maksmilliana pawehleschana un winna lauschu darrischana. Ta jau buhtu wissai prettigi katra Amerikaneescha dahrgai brihwibas mantai, ka nahburgu tehwsesmes saldati, kuru waldischana ar sabeedrotahm walstihm draudstibâ stahw, tuhwu pee winnu rohbeschahm tittu noslatteti. Kâ Mexsilas brihw-walsts offizeeris Jubs firsnigi luhdsu, tai negantibai pretti stahweht un to aiskaweht.“ — Generalis Weizels tuhlin rakstija keisera Maksmilliana karea-wadonam Mejiam schahdu grahmatu: „Generata lungs! Kâ es dsirdejis, jubs effoht 17 wihrus no Mexsilas republikas saldateem sawangojuschi un gribboht tohs likt noleetaht. Wissas mahzitas pasaules wahrda es runnaju pretti tahdam breefmigam darbam. Es tizzu, ka schahds darbs Jubsu waldischanas warru us muhschigeem laikeem apshmehs ar launa-sihmi. Tahdu Mexsilaneeschus nolaut, kas paschi sawa tehwsessemme zihnahs par sawu brihwibu prett sweschu warru, tahds darbs muhsu laikos nopelna lahstus no wissas pasaules. Es sawas waldischanas preeschâ to newarru laut notikt, pirms es winnas wahrda tam pretti runnais. Generalis Weizel.“ — Us to wehl tai paschâ deenâ (2tra Janwar 1866) generalis Mejia laida schahdu atbildi: „Generata lungs! Schodeen Jubsu grahmatu dabuju un rakstu Sums atpalkat, ka man peellahjahs ar wissu spehku atraidiht un pretti-stahweht wissahm sweschahm eemaischaham schahs semmes eeschigâs darrischanas. Ta leeta, kam Jubs pretti stahwat, irr peederrigas teefas rohkâ no-

dohta un neweenam nepeederrahs, winnas darrischanas eejauktees. Sums par isflaidroschanu til to wehl fazzischu, ka tee sawangoti zilweki irr apfuhdseti tadeht, ka winni 13 wahgus un 36 ehseks un firgus ar eerohtscheem nonehmuschu un 13 zilwekus aplaupijuschu. Tas buhtu gan ehrmiga leeta, kad mahzita pasaula paschâ 19tâ gaddu simteni gribbetu rasbaineekus un laupitajus aiskahweht. Te wehl Sums peeminnu to, fo jau rakstijr 21mâ Dezember p. g., ka wissas tahdas sinnas, fo tahda pat prahtâ lâ scho, schurp rakstiseet, neatbildetas Sums atpalkat fuhuschu. Generalis Thomas Mejia.“ — Schahdi fihwi raksti deesgan flaidri israhda, ka no draudstibas neneka naw winnu starpâ. Ja no weenas woi ohtras puffes nepeelahpfees, tad jau gandrihs frittihs farrôs. Kâ mums rahdahs, tad ne weeni, ne ohtri us to nedohma, pirmee rohku doht u. t. pr. — Sarnalahs sinnas no Mexsilas stahsta, ka tur useeta tahda blehschu sabeedroschanahs, kas gribbejuschi karaministeri nolaut. Diwi wainigee effoht notwert, no kurreem weens sawu grehku neleedschot, bet neisstahstoh, kas tee zitti lihdsuainigee.

### Defahro, fo Deews naw wehlejis.

(Stattes N 5. Weigums.)

Dikti fashuttis, faslaitees un dsilki pasemmohsts un aplaunohsts, jaunais Strehlneeks taggad sehdeja sawa kambari — baltu ween splaudidams. „Ta jauna meitene, kas tikkai smurgulis ween wehl,“ — tâ winsch pee sewis runnaja, „kam es to gohbu parahdiju, ar winnas par mihlestibu runnajt, ta til fo galwu pazehlse, nemahzihts sfukkis, jau wesselu gaddu bruhtes dohmas turrejuse galwâ, — ta lâ par smeellu manni prahtigu wihru isnerrojuse — un es kahwohs sewi apmahniht, itt lâ es ar buhtu tas dumjais puika, par lahdu winna manni turreja? Ko nu man palihbs ta jaunetta isflatte? Ta man til par kawelli ween irr zellâ wissas weetas. Kad tâ lâ wezs wihrs dohma un juht, tad irr getliba ween, jaunu isflattu wehletees. Laudis manni turra par nerru un warrubht, ka winneem ar irr taisniba. Taggad pat atfahrstu, ka ta bij neprahtiba ween, ar tahdu jaunu sfukki eelaistees mihlestibas wallodâs, jo es tal esmu wezs, lai gan jauns isflattohs. Tadeht buhs gan prahtigaki un pehz kahrtas, kad prezzeschu tahdu seewischlu, kas jau gaddôs, kam mantas, un kam dohmas un darrischanas jau tahdas, lâ man peepasse. Jo ahtraki to isdarrischu, jo labbaki buhs un ar to buhschu atreebis tai dumjai sfukkei lâ peenahlahs. Aleksia irr patte lungs pahr sewi un pahr sawu mantu, — lai gan tai irr til ween diwdesmit tuhstoschi dahlder, un ta buhs ihsti laimiga, kad tahdu jaunu un flaitu wihru dabuh. Tuhlin to usrunnaschu zaur raksteem.

Aleksia bij Altmana meesiga mahsa, jau 40 gabdus wezza un ihsti tahda, lahdu jaunais Strehlneeks sew par seewu wehlejahs. Slaistums un glihtums



winnai bij tahs leetas, fo ta pee zittahm apflauda un eenihdeja; winnai paschai bij labbi garras rohkas, platta mutte un tahdas pat kahjas. Winnas plahnee matti bij farlanigi un kad wissu winnas rumpi usflattija, tad bij jadohma, ka tas ilgu laiku stahwejis stipra fausa wehja. Winna bij tahda patgalwiga un stribdiga, ka zitti laudis ar to dauds ne-eelaidahs, un bij preezigi, ka jo drihs waktä tilla.

„Skaisa ta naw gan,“ tä jaunais Strehlneeks pats runnaja, papibri falikdams us rakstischanu, — „warretu drihsal fazzih, ka ta irr reebiga, — bet tas wiss man nelo nekaisch. Winnai irr nauda un fapraschana, tadeht ta preefsch mannis passe — nelo wairaf apdohmatees! Rakstischu tä: „Augstizeeniga mamselle!“ — ne, tas ne-eet, tas skann bes mihlestibas, man jaluhfo tal tä runnabt, tä ar jaunu firbi, jo jauns tal esmu. „Sirdsmihla Aleksia! firbi fasilis no Suhfu nesalibdsinama skaisuma un glihtuma“ — ne, tas atkal naw riktigi, to wianna patte drihs warretu eeraudsiht par apsmeeclu, lai gan seewischlas speh kreetu porzionu lischleschanas un mellu panest, bes ka tahm kas eesahpetohs; rakstischu tä: „Saisihts no Suhfu mihligas feijas, Suhfu rahma prahta“ — ne, labbal tä: „Es eedrohschinajohs schinnis wahrds Jums sinnamu darriht“ — ne, tä pa stihwu un prosti, labbal: „Es eedrohschinajohs sawas ne-issakamas firdsuschanas schinnis wahrds sinnamas darriht —“ tä labbi un nu til us preefschu: „Es juhs mihleju, Aleksia, es Suhf mihleju jau pa dascheem gaddeem“ — ne jel, duraks, fur nu! — „pa dascheem mehnescheem, no ta brihscha, kad pirmureis Suhf eeraudsihu. Neatraideet manni! Lai manna jauniba Jums naw par eemesli, tadeht manni warretu atraidiht — man tee jaunektu preeki un nerrestibas nekad nepatihl. Tiffai kad Suhfu firds un Suhfu mihlestiba man peederrehs, tad warreschu laimigs buht! Dahwinajeet man scho laimi, kas ta weeniga un leelaka, fo wehlejohs. Ne-pazetigi un behdadamees us Suhfu atbildi gaida Suhfu Suhf karsti mihledams

Eduard Strehlneek.“

To padarrijis, Strehlneeks pats pee fewis runnaja: „Tee buhtu skaidri melli, kad es fazzitu, ka ta grahmata man patihl. Te truhst wissa firsniba un skaidra weenteesiga mihlestiba, tä jauni zilweki mehds sawds wahrds israhdiht. Bet preefsch schahs wezzas jumprawas ta buhs labba deesgan, — jo es arr nebuht nespehju, tahdas dumjibas wehl reis pah-rakstih. Lai eet! Ja arri schi spekulereeschana (mehginaschana) man neisdohthohs, nu, tad atstahschu mahju un semmi, eeschu us Ameriku un eesahschu wehl reis wissu no galla, man jau wehl deesgan gaddi preefschä.“

Tad winsch grahmatu aissehgeleja un aissubtija; pats tad liffahs gultä un gulleja wissu nakti til meerigi, tä ilgä laika nebij gullejis. No rihta bij

Aleksias atbilde klacht un tur wairaf nebij rakstihis, tä til tee wahrdi: „Atnahzeet pee mannis! Aleksia.“

Winsch uswilla sawas swehtdeenas drehbes un gabja. Gedams winsch dohmaja: „Ihst gan ta rakstijuse, bet atteikuse naw wis, jo tad jau gan buhtu zittadi rakstijuse.“

Winsch atradda Aleksiu weenu paschu winnas istabä; un lai nu gan wehl bija agris rihta laiks, tomehr ta jau bij pilnigi apgehrbusehs un ispuzzejusehs ar kreeti raibu stahiti. Winna tä puss greiff us to noskattijahs, tad nehma wianna rakstihu grahmatu no galda un to tam preefschä turrebama tä fazzija:

„Woi ta irr Suhfu rakstihu grahmata, Strehlneeka kungs?“

„Rä tad, mamsell, ta irr gan!“ tä Strehlneeks atteiza brihnodamees.

„Woi Suhf to pehz skaidras pateesibas un ar labbu apdohmu effat rakstijuschu?“

„Sinnams.“

„Woi Suhf manni mihlejat?“

„Al, zil ne-issaklam karsti!“ tä schis atteiza.

Aleksias feija nu palikka laipnigata, bet nekahda mihliga un ta fazzija:

„Suhf laikam jau nomannijuschu, ka ir es juhs jau fenn mihleju?“

„Woi juhs manni mihlejuschi jau fennal?“

„Rä tad, muhsu firdis jau pasinnuschahs dauds agral, ne tä mehds eedrohschinajamees weens ohtram to fazzih. Tas jau pascha Deewa nolikkums!“

„Rä tad, Deewa nolikkums tas irr gan!“ tä Strehlneeks atteiza, gruhti nopuhsdamees.

„Al mihlais Eduard, zil firsnigi Jums pateizohs, ka Suhf tal weenreis eedrohschinajuschees to issfazzih, kas muhsu firdis speeda!“

„Gruhti gan bij jazihnahs, bet newarreju zittadi.“

„To gan warru dohmaht, zil jums bij jazihnahs un jazeesch, — bet manna mihlestiba, manna pirmoreis usmohdusehs mihlestiba jums to atlibdsinahs. Nahz, nahz pee mannas firds, mans saldais, jaulais bruhsgans!“

To fazzidama wianna issteepa sawas garras rohkas wiannu apkampt — winsch newarreja zittadi darriht, tä to pakaut. Winna to speeda pee sawas asotes, usflattija to ar lischligu mihlestibu un lai gan Strehlneekam taggad tä bij ap firbi, tä wilnös slihdamam, tomehr tam bij japakauj, ka schi to buttschoja.

Schi peepefscha mihlestiba stary to 22 gaddus wezzu lohpmanna selli un to 40 gaddus wezzu jumprawu padarrija darbu ne ween mahminu, bet itt wissu pilsehtneeku mehleh. Tad ta ka klabbeja ta klabbeja! — Bruhtes familija, ihpaschi winnas brahlis, kas sawas mahfas mantu jau usflattija par sawu un par saweem behrneem peederramu, tas nu bij warren noskaiites un gribbeja tai tahs bruhsgana dohmas ar warru isdsiht no galwas ahra. Bet Aleksia palikka zeeti pee sawa prahta, lai gan nu

winnas bruchtganam un winnai paschai no tahs mahjas bij ja-atschjabs. Winna to brablim atreeba tahda wihsê, ka ta wissu sawu leelu naudu, kas tai pee brabta bij, prassija rohâ un kassas nosazzija tif ahtri, kâ ween warreja.

Riktigi pehz tschetrahm neddekahm notiffa tahs kassas, kur ne no bruchtes neds no bruchtgana famillias neweens nebij klah. Saunais Strehlneeks no bruchtes mihslestibas jau dauds bij iszeetis un kad ta wehl tahdu kontrakti notaisija, ka winnas manta winnai paschai ween buhs peederrecht, pahr ko winna ween warreschoht pawehleht, tad jau gandrihs gribbeja no wissa atkal atkaphtees. Bet kad jau weenreis tif tahf bij gahjis un dohmamams arr, ka pehzal kâ wihs gan warreschoht sawu wirsrohlu dabbuht, tad kluffinam padewahs sawam listenim.

Bet schinni leetâ Strehlneeks bij dikti krahpees. Rabbags tif ilgi gan bij gudribu krahjis, bet to wehl nesinnaja, ka ar kaunu seewu tif labb' kâ elles-mohkas jazeesch, ka tahs wihru kâ spehj mohzih, ka tas paleek ismissis un ahrprachtigs. Winsch tif laimigi ween bij dsihwojis ar labbu seewu, kâ kâ mihta faules spohschumâ, kas winna dsihwibu salbinaja.

Sau pa diweem mehnescheem winsch tahdu dsihwi wairs newarreja panest. Kad winnam winnas reebigi glaudu wahrdi bij apnikfusch, tad schi kascholam greefa kauno pussi un scho nu isturreja un sauza par pehdigo neleeti, kâ, ka wissa pilksehta pahr to jau sinnaja, klabbaja un spreeda. So nilna ta paliffa, kad schis naudu prassija, gribbedams sawu gaddeem krahdu gudribu bruhleht; winna tam skaidri atteiza, ka us to winsch pa walti dohmajoht. — Gan winsch nu teiza, ka negribboht wis winnas naudu istehrecht, bet desmittahrtigi pawairoht, tomehr tas nelo nelihdseja. „Turri mutti ar sawu smurguka gudribu! Woi tu dohma, ka es sawu fuhri gruhthi sataupitu grassfi neprachtigam pasfaules staigulim mettischu rihlle? Kas tew wehl truhfft? Tew irr ehdeens, dschreens, dsihwollis, drehbes un seewa, ar ko meerigi un laimigi warri dsihwoht — ja tif pats neubtu stribdigs un uspuhtees nerris,“ kâ Alekxia to bahra.

Galwu us rohlu atspeedis winsch gruhthi nopuh-tahs un buhtu gandrihs raudajis, ja neubtu kanejees. Alekxia zerreja, ka winsch sawu pagehreschanu noschelojoht un zerredama, ka sawu jauno wihru atkal dabbuschohht us sawu pussi, ta mihlige sahka kâ runnaht:

„Mihltais Eduard, man leekahs, ka tu manns wahrduß pee firds nehmis. Mehß jau warretu itt laimigi dsihwoht ar teem 1000 dahlbereem par gaddu, kad tif tu sawas blehau dohmas ismestu no galwas un paliktu tahds, kâ biji pirmejas deenas.“

To fazzijuse, ta winnu apkampa un speeda itt zeeti few klah, bet winnam kas islikkabs kâ niknas tschubstas kohduns un winsch kledsa: „Nohst! nohst!

neaiskarr manni! Es zaur tewi warru palitt trafs — ja jau ne-esmu tahds palizzis.“

Alekxia istruhlfusehs atkaphabs atpaffat un fazzija: „Man leekahs, ka tu jau palizzis trafs!“

„Tew taijniba; tahds jau esmu bijis, kad tewi prezzeju, tapehz, ka ar sawu naudu gribbeju andeli dsiht, kad wissu reebumu no tewis uswarreju, tif pehz sawas naudas tihlodams un gribbedams pats buht saws lungs. Tobrihd' wehl nesinnaju, kas effoht kauna seewa! Taggad ir to esmu panahjis, — un kad man wissas pasfaules mantas sohlitu ar niknu seewu lihds doht, tad to nenemtu — nohst ar tahdu! kapehz tad jau scheitan wirs semmes kâ esse dsihwoht?“

„Pagg' tu puika!“ kâ Alekxia kledsa ais dusmahm tiffa wehl paspehdama isrunnaht, „es tew mahzischu ar mannu labbumu andeleht un manni peewilt — tu pasfaules-staigulis! Taggad dabbuhti tif weenu dahlberi pa mehnesi tehrina-naudas — ar to tu warri andeleht. Gerikke sawu bohdi un kaudis drihs runnahs: Neds, kur baggatais Strehlneeks! — nê, tas gekkis! nelectis! krahpneeks!“ To teifuse ta mehdidama isgahja no istabas.

Strehlneeks weens palizzis, raudaja kâ istults behrns un fazzija pee sewis: „Kas tahdu apkounotu negantu dsihwi warr panest? Kas nu irr ar manni notizzis? Man irr jauna meefa — ko pats newarru eerebseht un — wezza dwehsele! Kas man bij mihtsch un dahrgs, tas wiss manni alstahjis — pat mans gohds un manna beswiltiba. Al tu mihta, dahrga Annina, tu arr wairs nebiji jauna, biji lihds ar manni wezza palikfuse, bet tu biji un palikfi mannas dsihwes engelis! Un mannas gekkigas wehle-schanahs deht tew wajadseja nomirt! Ko lai te ilgaf darru — schahda jauniba irr breefmiga! Labbat nomirt, ne kâ tahdas nepaneffamas mohkas zeest. — Gribbu atkal pee tewis buht, Anna — ne-attum tu manni — af! newarru wairs zittadi —“ Deews lai scheslo mannu nabbagu dwehfeli!“

To isfazzijis tas kehra pee seenas pakahrtu pistoli, uswilla gaili un pee peeres peelizzis, speeda walkâ. Winsch dsirdeja schahweenu rihboht, sajutta sahpes, — bet mannija arr turklah, ka wehl effoht dsihws. Us to dohmajoht, kads sdraggahs taggad effoht, to pahrnehma leelas bailes, winsch nedrihsteja sawas azzis atwehrt. Pehdigi taf bij azzis walkâ ja-werr un nu tas — eeraudfija sawu Annu gulkohht sem eewu krahma pee flints seenas kalnôs. Patlabban laisdamabs faules starri spihdeja us winnas meegâ fmaididamu mutti.

Sabihjees, isbrihnobamees tas skattijahs apkahrt. „Woi tas bijis sapnis?“ — kâ winsch nopuhdamees teiza, — „pateest tiffai sapnis ween! Sla-wehts augstais Deews, ka ta breefmiga jauniba tiffai sapnis bijis!“

Diffi firdi fatreelts winsch taggad pabutschoja sawu saldi duffedamu seewinu. Ta pilnâ preekâ sawas azzis atwehra un teiza paluffu:



„At, mihtais Sahn, tad tu sinnatu, tahdu jautu, brihniſchſigu ſapni es ſapnoju! Es biju atkal jauna! Wiſſu, ittin wiſſu ſawu preeſcheju dſihwi atkal par oſtrreiſ pahrdſihwoju. Es biju ſawu wezzatu dahrſa, tu tur dahrſa ſtubri apſtabjees, es dſirdeju pirmu reiſ tawus wahrduſ pahr mihleſtibu, tu pirmu reiſ mannu roſku ſpeedi, pirmu reiſ pabutſchoji. Wiſſi muhſu lahſu-preeki wehl reiſ manni eelihgſmoja — tad atkal dſihwojam tai maſa mahjina tur pilſſehtas paſſat-galla, muhſu Liſſite peedſimma, tu raudaji pee mannas gultaſ, es raudaju lihſ no preeka un tu man dahwinaji to ſelta kruſtu. — Wiſſ notikka tapat la preeſch daudſeem gaddem — arri tohſ wehlaſuſ notikkumuſ un muhſu ſudraba-lahſaſ wehl reiſ pahrdſihwoju. Bet, ko tad tu ſapnoji, mihtais Sahn?“

„Man bij breſmigiſ, nejauſ ſapniſ!“ ta wiſſſch atteiza ſmaggi nopuſhdameeſ, „man wehl taggad meeſaſ trih no bailehm — wehlaſ tew to iſſtaſtiſchu. Taggad nahz, eeſim“ — ta wiſſſch ſawu ſeewinu zeeti aplampis teiza — „eeſim ſemme ſawa meeriga dſihwoſli pee ſaweem behrneem un behrnu behrneem. Pawaddiſim meerâ, mihleſtibâ un ſatiziba taſ atleekamaſ deenaſ, ko Deewſ muſ wehl peeſchſirr, — nedohmaſim wairſ uſ leekahm geſſigahm wehleſchanahm, ar ko zilweka ſirdſ jau ta irr pahrpildita. Muhſu jaukaſ peeminneſchanaſ muſ weenumehr uſturrehſ jaunus, lamehr Deewſ muſ noaizinaſ pee muſſchigaſ nepahrwehrſchamaſ jaunibaſ.“

Kluſſu un laipnigi winnu uſluhſodama, Anna gahja winnam lihſſ leiſa; — peepeſchi wehſſſchſ ditti eeſchnahzaſ preeſchu gallohtneſ, un tad tee atpaſſat atſlattijaſ, tad neko zittu neredſeja, la til to, la preeſchu gallohtneſ wehja paſchuhpojaſ. R.

### Kreewu wirſneeka iſmanniba.

Iſcherkeſſu karâ netahſ no Iſliſeſ pilſata tappa meſchâ no cenaidneeſeem ſawangohſ Kreewu wirſneekſ, wahrâ Meiriſ. Cenaidneeſi winnu paſinna la tahdu, kaſ preeſch gadſſahrtu bij winnu widdi nahziſ, ta ſpeegſ iſluhloht. Tadeht tee ſpreeda warren gruhtu nahweſ-ſohdu pahſ ſcho nabbadſtau: Nziſ lai winnam teekoht ar karſtahm ſtangahm iſrautaſ, auſiſ ſwinaſ eeſeetſ, lahjaſ nozirſtaſ un mehle iſgreeta. Meiram ſchiſ ſpreedumuſ kluâ ſluddinahtſ, un wiſſſch uſ tam nehmaſ ta atbildeht: „Deht ſawas dſihwibaſ es neluhdſohſ; to juſ man newarrat atneht; luhlojat un pahrlleezinaſtees, woi lahda bruhze jeb ſkramba pee mannaſ meeſaſ, un tomehr es — la juſ paſchi ſinnat — biju wiſſniſnakaſ kauſchanaſ widdi; manni neweenaſ neſpehjeewainoht; jo man tahdi burwja wahrdi, kaſ aiſſtahw prett wiſſaſ eewainoſchanaſ. Schohſ wahrduſ manna dſimteneſ lahſ raddineekſ mannim mahziſ, un ja juſ manni wakka laiſdami brihwibu mannim dohdat, tad es juſ, kaſ juſ tahda ſirdiga

tauta eſſat, ſohlohſ, tohſ wahrduſ arri mahziht. Atſwabbinajat tiſſai mannaſ ſaſeetaſ rohkaſ, tad es juſ tuhdat pahrlleezinaſchu, la wiſſ taiſniba, ko taggad teizu. Rohkaſ Meirim kluâ atraſiſtaſ, kaſ tam uſ mugguraſ bij ſaſeetaſ un tad wehl pee lohka peeſeetaſ, un nu Meiriſ nehmaſ burt. Kad jaw bija ſewi pilnigi apwahrdojees un apbuhreeſ, tad wiſſſch ſazija: „Nu, nemmat mannu ſohbinu un luhlojat, arrig wiſſſch deeſgan aſſ.“ Iſcherkeſſi to atradda tohti aſſu. Tad nu Meiriſ ſazija: „Iſmelejat no ſaweem wihreem to ſtipraſo un lai wiſſſch mehgina zirt, zit grihbedamaſ, redſehſ woi wiſſſch warreſ man kaſſu magg eeſkrambacht.“ To teizis Meiriſ noraiſijaſ ſewim kaſla-brahnu un weenaſ ſtalſ Iſcherkeſſiſ ſalampa Meira aſſo ſohbinu un atwehſeeſ zirta uſ Meira kaſſu, ta la galwa la ſtrungſ notruhka un lahduſ ſohtuſ leelaſ ſahle noritteja. Iſcherkeſſi pirmâ brihdi ſtahweja la apſtulboti, mutteſ paplehtuſchi. Bet drihſ ween tee eeſahka tohti dihwoteeſ un newarreja deeſgan iſbrihnoteeſ par Kreewu iſmannibu un gudribu; jo wiſſſch uſ aſchu roſku bij padohmu atraddiſ, la ſawuſ eenaidneeſuſ, kaſ winna mohzitaji grihbeja paſiſt, peewilt un patſ breſmigu mohku weeta weeglu gallu dabbuht. Taſ Kreewam brangi iſdewaſ!  
Ch. S.

### Par ſinnu.

Teem Mahjaſ weeſa laſſitajeem, kaſ man lihſſ ar to maſſu par Mahjaſ weeſi, arri zittu naudu peeſuhta un luhſſ, lai par to winneem kalendereſ woi lahdaſ zittaſ grahmataſ lihſſ ar Mahjaſ weeſi weena un tai paſchâ kuwertâ peeſuhtu, teem te ſinnamu daru, la to darriht newarru wiſſ, tapeh, la taſ na w brihw, lihſſ ar Mahjaſ weeſi zittaſ grahmataſ ſuhtihſ. — Tadeht luhſuſ, lai uſ preeſſchu til taſ naudaſ ween man ſuhta, kaſ par Mahjaſ weeſi jamakka.

Ernſt Plateſ.

### Grahmatu ſinnu.

Pee Mahjaſ weeſa driſſetaja Ernſt Plateſ paſiſta gattawa un winna bohdeſ pee ſchakku-wahrteem Nr. 24 dabbujama grahmata ar ſchahdu wirſkraſtu:

### Swehtaſ dſeeſmaſ

preeſſch

### kriſtigitteem dſeeſmu-mihlotajeem.

Maſſa 50 kap. ſubr.

### Breeſſch kriſtigitteem namma-tehweem.

### Gawenu ſpeegelis.

6 ſpreddiſi no J. Sakranowicz, Dohbeleſ jaunaka mahzitaja, dabbujami pee W. F. Häcker, winna Latweeſchu grahmatu-bohdeſ, Dohmeſ-gangi Nr. 4.

Maſſa 20 kap. f.

**Sluddinaschanas.**

No Kohlneffes pilsmuischas pagasta-teefas, Ribgas kreise un Kohlneffes bas-nizas-draudse, teel zaur scho isfluddinahts, ta tas scheijeenes walsts lohzeffis Pehteris Deweet zaur augstprahitigu dshwes-weschanu podrotschika ammatâ eedohdamees neflaidrâs darrischanâs slichzis un zaur to leelos parrados krittis; — tadeht lai ikweens, lam lahda parradu prasfischana no fcha peeminneta Pehtera Deweescha buhtu, eefsch 8 neddelu laika t. i. libds Imo Merz 1866tam gaddam pee schas pagasta-teefas peeteizahs un to schepat usdohd, jo wehlat neweens wairs neihts peenemts, bet tahdi ar fawahm parradu prasfischanam pawiffam atraiditi Nubs. 1

Kohlneffes pilsmuischas pagasta-teefâ, tai 4ta Janwar 1866.

Kohlneffes pilsmuischas pagasta-teefas wahrda:

Preeschfehdetais Mahrtin Eglaw.  
M. Schagger,  
Nr. 8. pagasta-teefas fkrhwers.

**Sinna.**

Ar scheem raffteem usajinnu tapat leelus ta masus semmes-faimneelus man fawinus nemihstitus (tiffai mehrzetus un ballinatus) linnus par labbu tirgu pahrdohd. Jo es esmu no Jhru-semmes linnu-mihstischanas un fustischanas maschinas lizzis pahwest un Tohrna-kalnâ mannâ eljes-fabriki usstelleht. Zerretu, la schihs maschinas semmes-faimneekem par leelu pallidstbu buhs, zaur to, ta bes lahda leela lawelka un naudas tehrixa iflatres fawu prezzi latrâ laika warrehs pahrdohd un uspreefschu arri wairak linnus feht.

Tohs, las nemihstitus linnus gribb pahrdohd, luhdsu mannâ fabriki par prohwii weenu puddu nemihstitus linnus libds ar to kahrodamu zennu drihs atsubhtit.  
Karl Kr. Schmidt.

**Sinna grunts-pirzejeem.**

Par lehtu tirgu teel pahrdohda Tohrna-kalnâ weena muischina, lam 3 mahjas, fur 5 puhru-weetas dahrsa-semmes un fur 6 libds 8 gohwis warr turreht, ar to wairak pelna, ne lâ us semmehm no grunts-gabbala, lam 100 puhru-weetas semmes un 20 gohwis. Skaidrakas sinnas pahrtowarr dabbuht jaunâ Tohrna-kalnâ, lapfehthas-eelâ Nr. 12. 3

Pasuddis jauns balts furs (Bulldogge), ar nogreestahm anshim, weena aufs tomehr drufzix garraka, ar drufzix nogreestu asti. Nusis un galwa bruhnas un us pallaguhshu labbajâ puffê bruhns plekkis. — Kas to funni palidstsehs atdabbuht, tam ismalfahs pateizibas-naudu Pehterburgas Uhr-Rihgâ, kalku-eelâ Nr. 15. — Ikweens lai fargahs to funni pirkt.

Abilbedams redaltehs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

Allojâ, Ungurpils walste, pee Jaunsemneeku mahjas gruntineeka K. Schmidt warr dabbuht wiffadus **dehtus** par mehrenu zennu pirkt. 3

**Kurssemes un Kreevu-semmes fehklas** warr dabbuht pee

Bendtsfeldt,  
zuhku-eelâ Nr. 28,  
Rihgâ.

Tabs 12 werstes no Rihgas-Dinaburgas dsellu-zelka un 30 affis no Alweefst uppes us Krihsburgas Kreezem-muischas grunts preefsch mas gaddeem ar peeder-rigahm ehlahm jaunusbuhwetâs ubdens-dstnawas ar flahst peeder-rigâ falku un abbeles-dahrsu, 24 puhra-weetahm fibruma semmi, 32 puhra-weetahm plawu, wairak lâ 16 puhra-weetahm gannibu, irr tuhliht pahrdohdamas. — Tahm dstnawahm irr 2 makkami gangi ar Reinlandes afmineem un 2 zilindereem, un 1 prahst makkams gangis, sahgu gangis, pornir- un schindel-maschina. Skaidrakas sinnas pee grunts meldera turpat, jeb Rihgâ pee D. Stamungung, Kaula mahjâ, blakkam Wehrmanna dahrsam.

Weena mahja ar wehja-sudmallahm Limbaschu pilsfehthâ irr pahrdohdama un flaidrakas sinnas pahrtowarr isdohs turpat Limbaschâs melder-meisters Schmidtaus. 1

No nahlofcheem Jurgeem warr Renzen (Ranzen) postes statfionâ labs neprezzehts **Kallejs** weetu dabbuht. 2

Weens labs dahrsneeks warr no 10ta Merz f. g. weetu dabbuht Kropfesmuischâ, Kohlneffes basnizas draudse.

Klabtakas sinnas turpat pee muischas-waldischanas. 1

**Linnu-fehklas.**

Labbas un dihgligas Kurssemes, Leifschu- un Poblus-semmes un arr balti seedamas linnu-fehklas teel preefsch fcha pawaffara fehshanas mannâ kantori, Rihgâ pee zuhku-wahrteem, Schaar nammâ, un Tohrna-kalnâ, mannâ eljes-fabriki, pahrdohthas. 1

Karl Kr. Schmidt.

Mannâ bohde appalfsch Bezze-Peebalgas Gaigal mahjâ warr dabbuht dashadas sortes wihnu un Jamaika rumu pirkt. 1  
J. Girsch.

Lai semmju laudihm, faimneekem, grunte-neekem un dahrsneekem buhtu weeglafa atrafchana, tad esmu fehllu-bohdi eetaiffis paschâ pilsfehthâ, lohpeelâ Nr. 5, blakkam J. A. Mengendorfa bohdei. Schinni fawâ bohde pahrdohdu prifchas un labbi dihgofchas fehklas no wiffadeem dahrsa-angteem, lâ: lahpostu un lablu, rahzenu, beefschu, radisu, falatu, puſku- un wirſtku-lahpostu, peterſilju, felleriju, porro-sihpolu, ziggoriju, fforzioneru, ſcharlottu, burkannu, gurku, melonnu, arbusu, kirbisu, puppu, firnu un dauds un dashadu zittu angu fehklas.

Preefsch lohpu-barribas irr dabbujamas turniffes, leelako runkel-rahzenu, milsuburkannu, gohwraggu-rahzenu, Sweedru rahzenu, maifa, leelo sirgu-lohbu fehklas un wiffadu lohpu-barribas sablu un abbolina fehklas, zil kurram patihk, un las arri bifehu-lohpejeem derr. 3

Stunstes- un andeles-dahrsneeks  
H. Goegginger,  
Rihgâ, lohpeelâ Nr. 5.

No Jurgeem schinni gaddâ teel Turkalnes-muischas fudmallu krogas un Kilspe krogas ar smehti us renti isdohdi, un warr par to isrente-fchannu Turkalnes-muischâ flaidrakas sinnas dabbuht. 3

Tuhwu pee wezza lehger-platscha, Nr. 85, Minina mahjâ irr grunts-gabbals ar plawu, dshwojamu ehku un flakeem no nahlofcheem Jurgeem us renti isdohdamas. Klabtakas sinnas turpat tai mahjâ. 2

**Ed. Zietemann & Co.**

pass-lambari un pehrwju-bohde Pehterburgas Uhr-Rihgâ, kalku-eelâ Nr. 15, prettim Balloscha eebraufschana, pahrdohd par wifflehtaku malku wiffadas wezzas un jaunâs sortes pehrwju, ar pamahzifchannu, lâ arri lorkus, sehweh-lohzi-nus, swezzes, seepes, zigarens un tabaku par fabrika tirgu.

Pasudduse tē pilsfehthâ us eelas 5-prozentu banka-biffete ar Nr. 97534, weentuhlstoſch rublus leela. Labbu atraddeja algu dabbuhs tas, las to atraddis nodohs pee H. Borchert funga, Marſkalleelâ Nr. 9. — Lai ikweens fargahs to biffeti pirkt, jo pahrtowarr jau irr gahdabhts, la ta zittam neweenam wairs newarr der-reht. 2

**N. Th. Thies**

**Engelischu magazinâ**

kalku- un walles-eelu ſubri, N. Schweinfurta nammâ, warr dabbuht  
par lehtu tirgu iſtâhs Eſtreiku iſkaptes, burru-atſlehgas, preefſchfarramas- un flehtu-atſlehgas, lohpu-, alku- un ſtregnu-lehdes.



Drickhts pee Ernst Plate, Rihgâ.

Rihgâ, 5. Februar 1866.